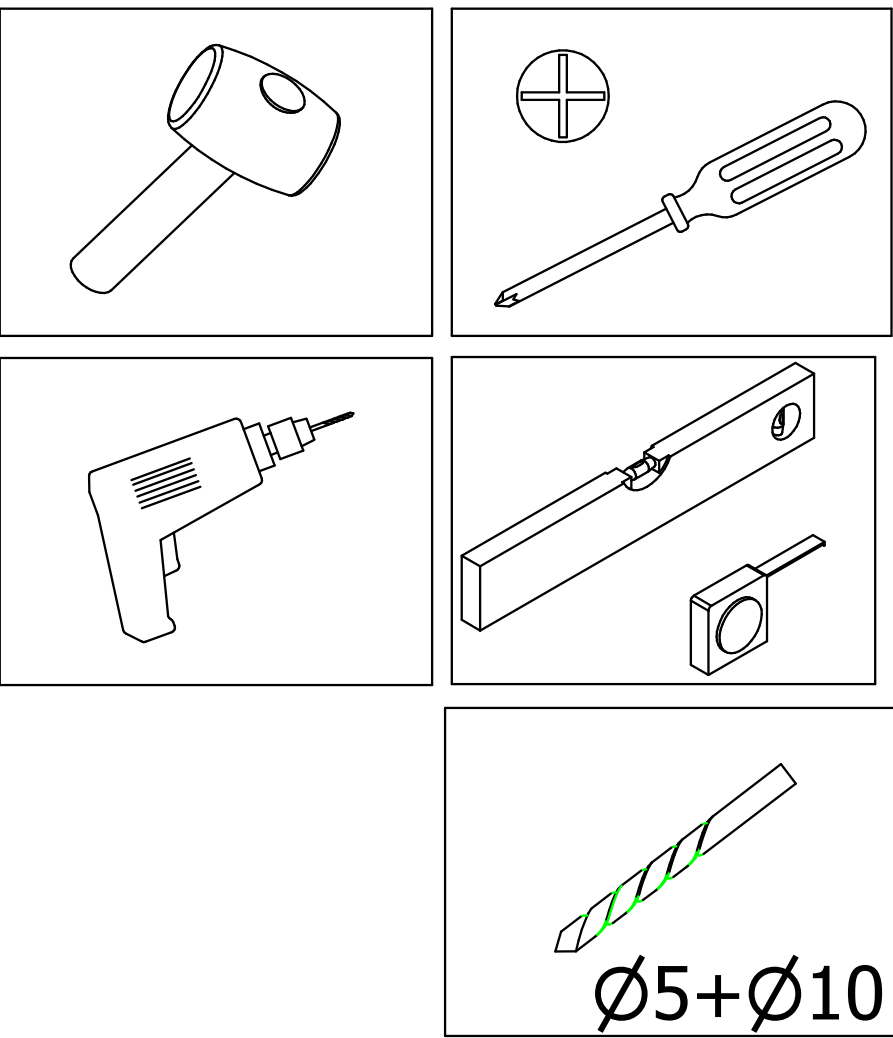
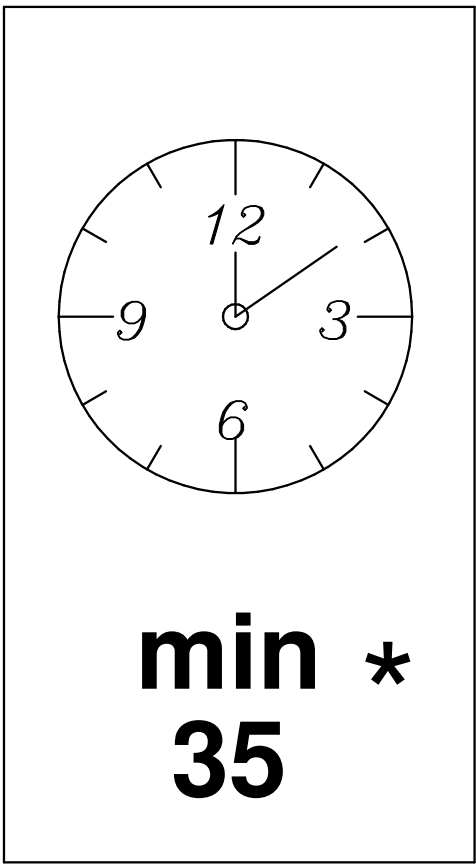
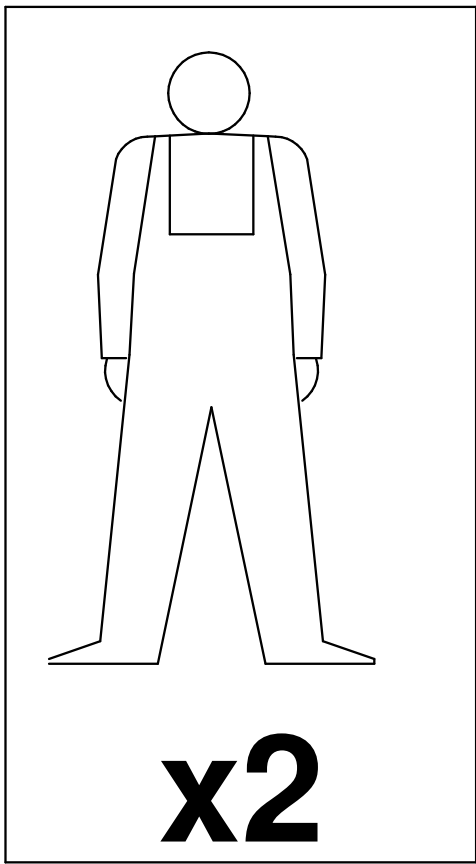


ARBELA 80 4F

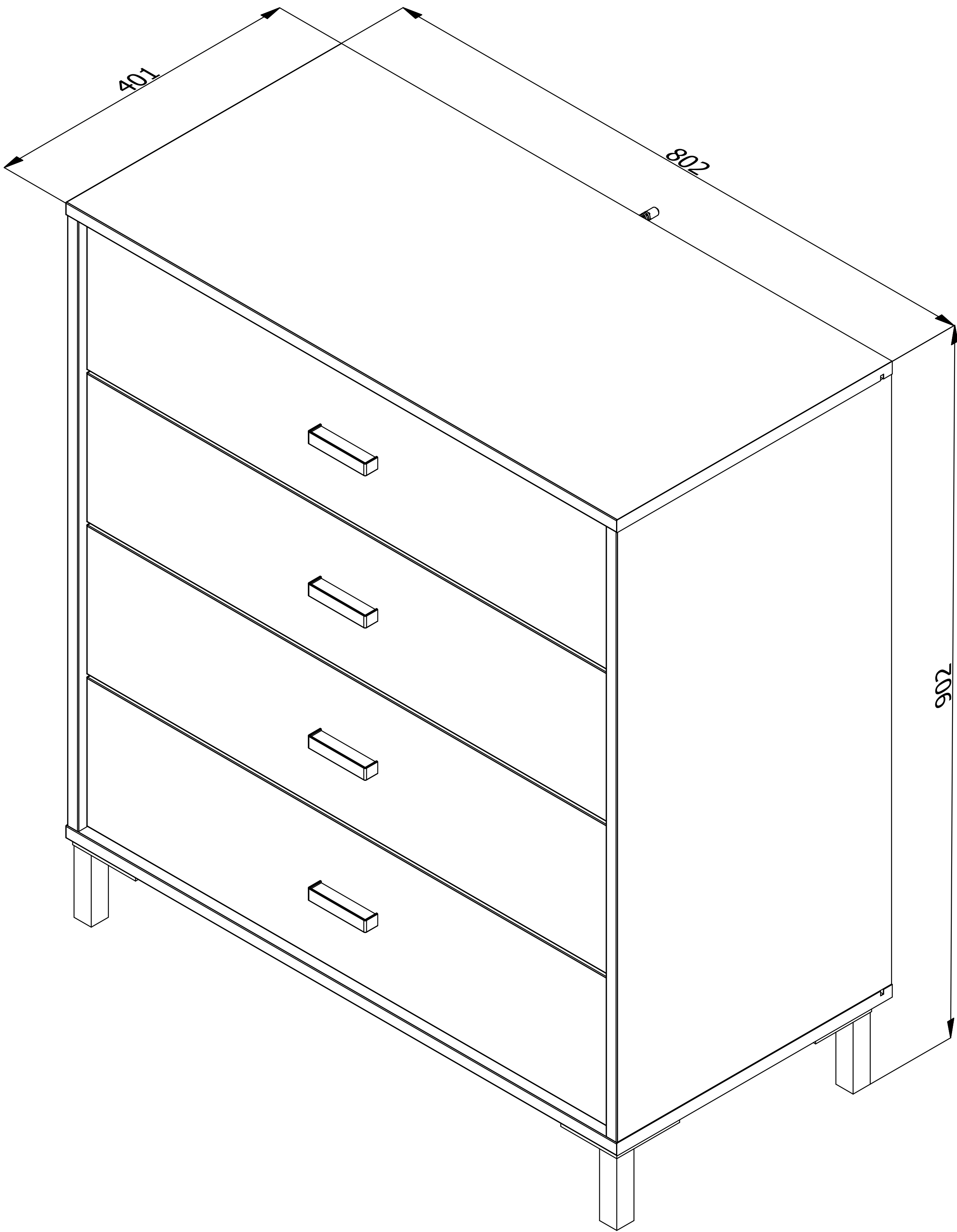
CODE: UP 01583

Version: 04-27022025



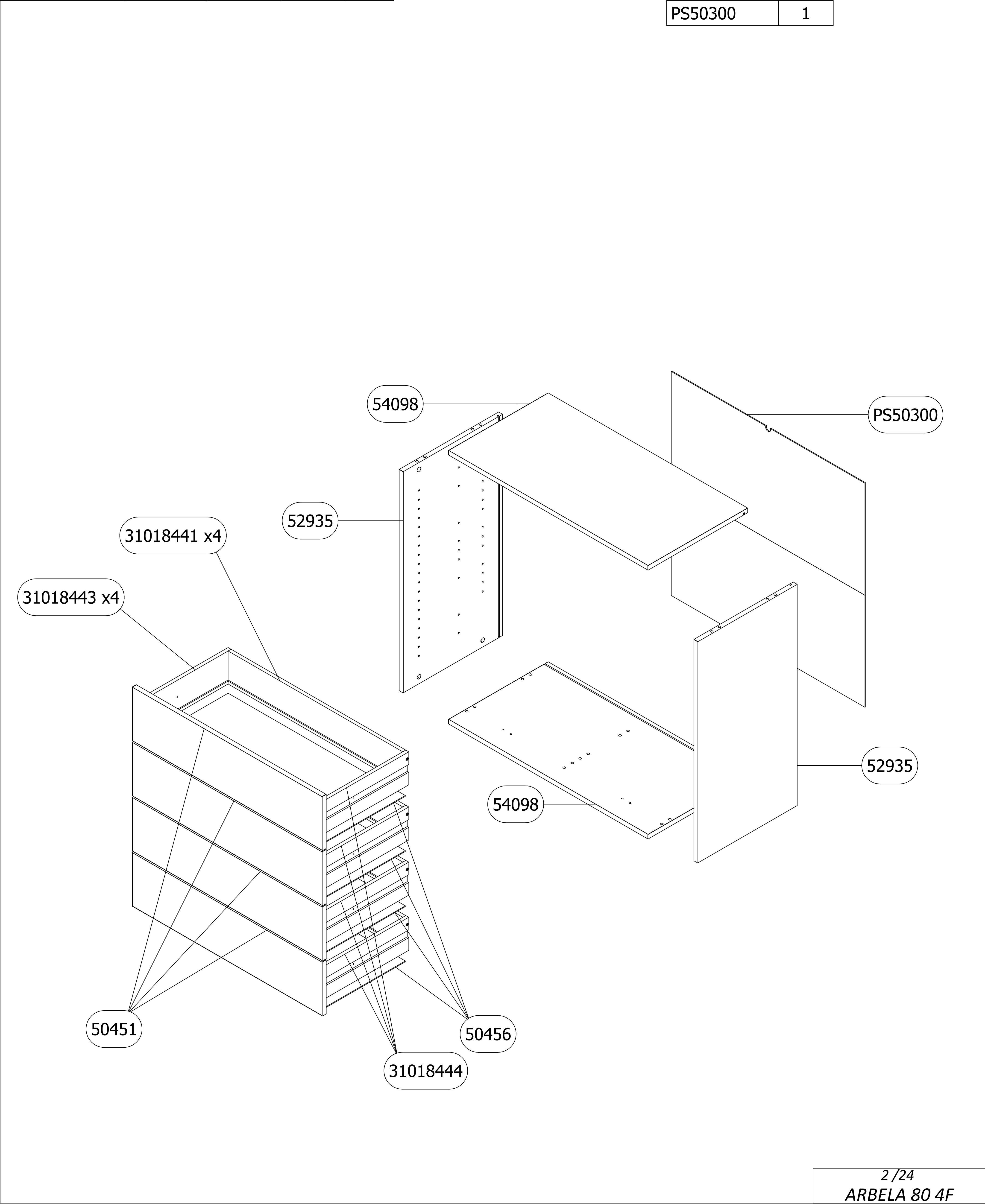
★ **RS ME** Naznačeno vreme montaže važi za stručno obučena lica (profesionalne montažere)/**UK** The specified installation time applies to professionally trained persons (professional installers)/**DE AT CH** Die bezeichnete Zeit der Montage gilt für fachlich geschulte Personen (professionelle Monteure) / **FR CH** Le temps d'installation spécifié s'applique aux personnes formées professionnellement (installateurs professionnels) / **ES** El tiempo de instalación especificado se refiere a personas profesionalmente capacitadas (instaladores profesionales) / **IT CH** tempo di installazione indicato vale per le persone professionalmente preparate (installatori professionali) / **RUS** Приведённое время монтажа действительно для специально обученных лиц (профессиональных монтажников) / **CZ** Uvedená doba montáže se vztahuje na odborně způsobilé osobu (profesionální montér) / **EL** Ο αναφερόμενος χρόνος εγκατάστασης ισχύει για εκπαιδευμένα άτομα (επαγγελματίες εγκαταστάτες) / **RO** Timpul de instalare specificat se aplică persoanelor instruite profesional (instalatori profesioniști) / **BG** Посоченото време за монтаж се отнася за професионално обучени лица (професионални монтажници) / **HU** Az összeszerelés megjelölt ideje a szakképzett személyekre vonatkozik (hivatásos összeszerelők) / **SL** Navedeni čas namestitve (montaže) velja za strokovno usposobljene osebe (strokovne monterje) / **HR** Navedeno vrijeme montaže odnosi se na stručno osposobljene osobe (profesionalne montažere) / **BIH** Naznačeno vrijeme montaže važi za stručno obučena lica (profesionalne montažere) / **MK** Назначеното време за монтажа важи за стручно обучени лица (професионални монтажери) / **AL** Koha e specifikuar e instalimit zbatohet në rast të personave me trajnim profesional (instalues profesionistë) / **PL** Zaznaczony czas montażu dotyczy przeszkolonych zawodowo osób (profesjonalnych monterów). / **PT** O tempo de montagem indicado aplica-se a pessoas profissionalmente treinadas (instaladores profissionais) / **NL BE** De aangegeven installatietijd is geldig voor professioneel opgeleide personen (professionele installateurs).

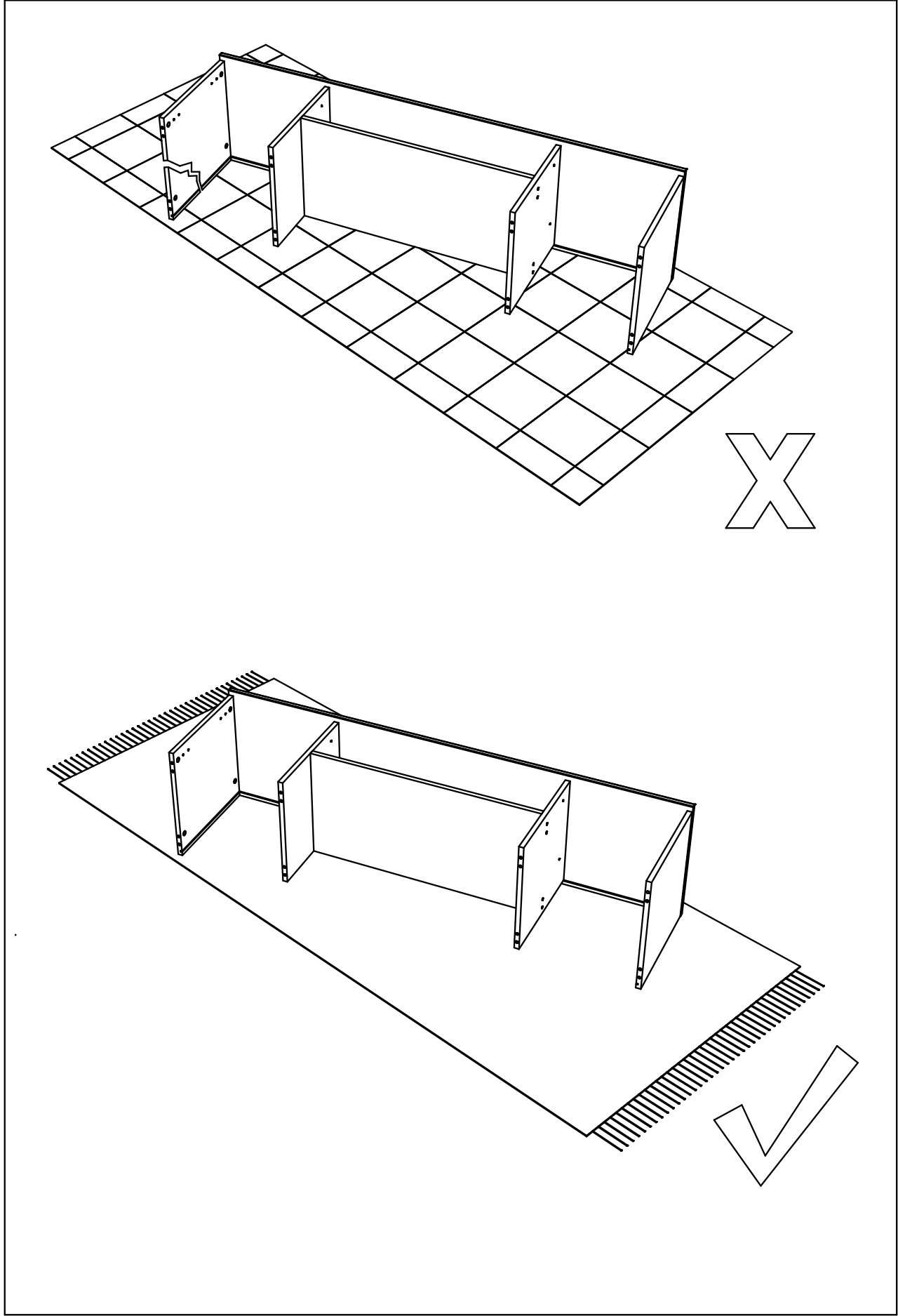
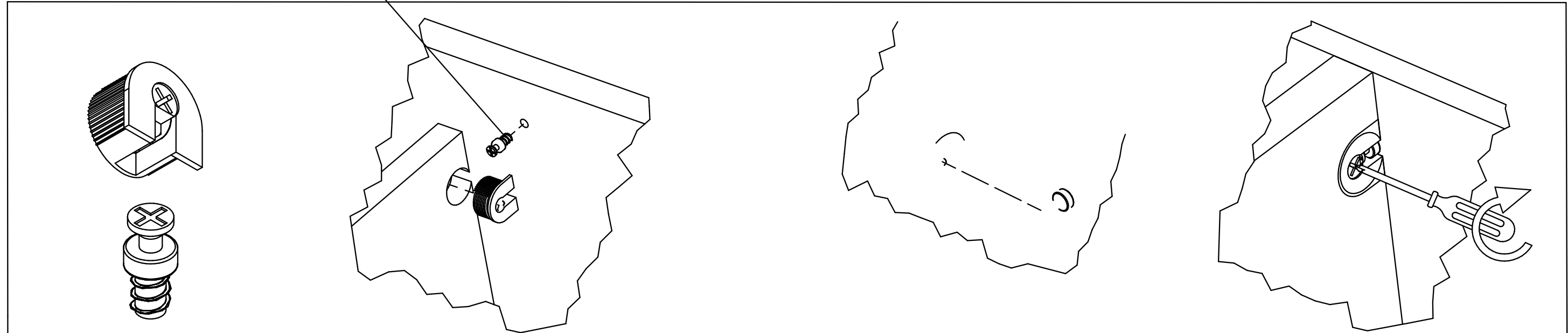
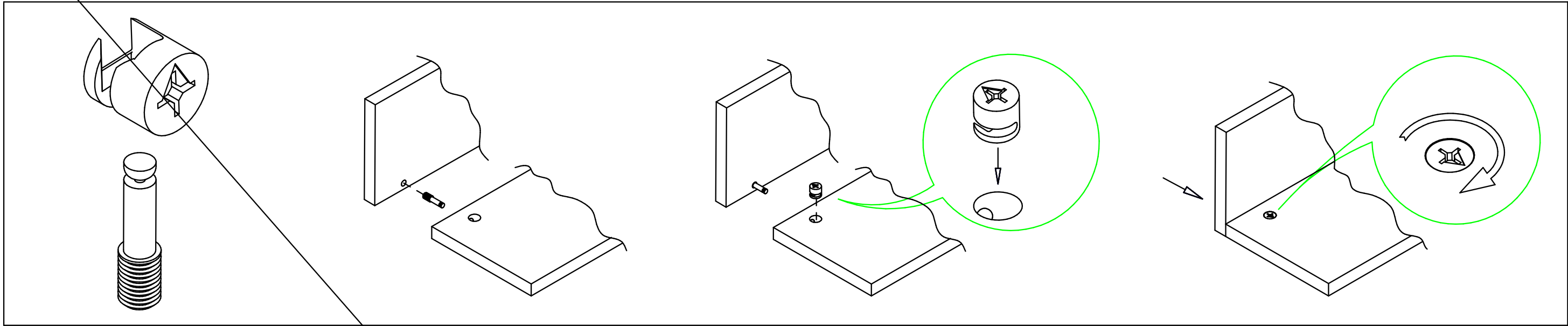
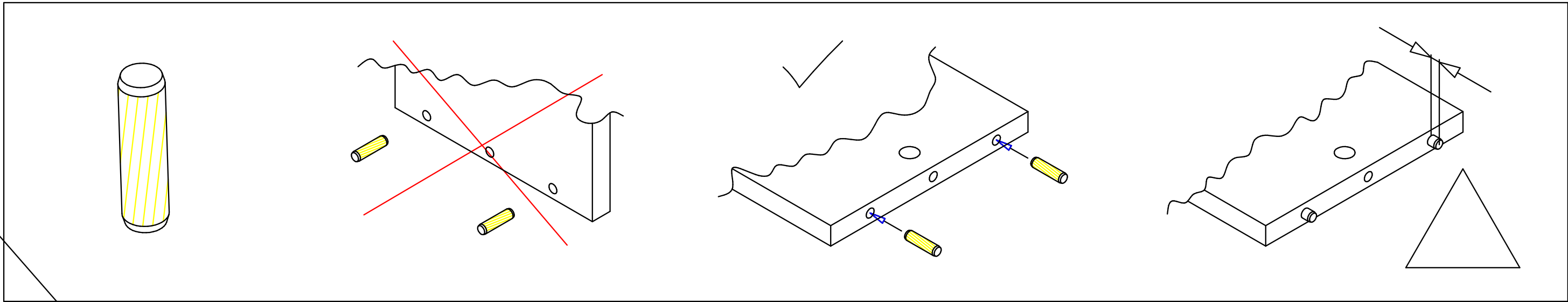
RS ME PRE POČETKA MONTIRANJA OBAVEZNO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA MONTAŽU / **UK** BEFORE STARTING, REFER TO THE ASSEMBLING ADVICE IN ANNEX / **DE AT CH** VOR DER MONTAGE BITTE BEILIEGENDE ANWEISUNGEN LESEN / **FR CH** AVANT LE DÉBUT DE L'ASSEMBLAGE, S'IL VOUS PLAÎT, LISEZ L'INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE / **ES** ANTES DE EMPEZAR EL MONTAJE, LEER CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DEL ANEXO / **IT CH** PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE SI RACCOMANDA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE / **RUS** ДО НАЧАЛА МОНТАЖА ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ / **CZ** SEZNAMTE SE S NÁVODEM PŘED MONTÁŽÍ NÁBYTKU / **EL** ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / **RO** ÎNAINTE DE ÎNCERPEREA MONTAJULUI ESTE OBLIGATORIE CITIREA INSTRUCȚIUNILOR / **BG** ПРЕДИ МОНТИРАНЕ НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА СК ЧЕТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ / **HU** SZERELÉS ELŐTT OKVETLENÜL OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST / **SL** PRED ZAČETKOM MONTAŽE OBVEZNO PREBERITE NAVODILA / **HR** PRIJE MONTAŽE UPOZNATI SE SA UPUTSTVOM / **BIH** PRE POČETKA MONTIRANJA OBAVEZNO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA MONTAŽU / **MK** ПРЕД ПОЧЕТОК НА МОНТИРАЊЕ ЗАДОЛЖИТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧИТА УПАТСТВОТО ЗА МОНТИРАЊЕ / **AL** PARA FILLIMIT TË MONTIMIT LEXONI PATJETËR UDHËZIMIN PËR MONTIM / **PL** PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ / **PT** ANTES DE INICIAR A MONTAGEM, CERTIFIQUE-SE DE LER AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM / **NL BE** LEES DE MONTAGE INSTRUCTIE VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT



50451	764 mm	188 mm	16 mm	4
50456	712 mm	343 mm	3 mm	4
52935	770 mm	400 mm	16 mm	2
54098	802 mm	401 mm	16 mm	2
31018441	702 mm	115 mm	12 mm	4
31018443	350 mm	115 mm	12 mm	4
31018444	350 mm	115 mm	12 mm	4
PS50300	778 mm	780 mm	3 mm	1

Package 1/1	
50451	4
50456	4
52935	2
54098	2
31018441	4
31018443	4
31018444	4
PS50300	1





FR - Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande! Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat - chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'easpect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente - le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'eentretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale:

- Ne pas poser d'eobjets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'eodeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'eélimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'eelles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'eelles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eeau mélangée avec un peu de vinaigre.
- Conservez bien cette notice.

Instructions de soin pour les meubles lessivés/huilés en bois naturel

La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'ehuile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lessivé/huilé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'ehuile à meuble. Comme le type de traitement de surface peut éventuellement laisser des résidus d'ehuile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'eutilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel

La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. **Attention:** Les détergent agressifs ou à teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'eentretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.

En règle générale:

- Veuillez n'eutiliser en aucun cas les détergents suivants:
- Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;
 - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces;
 - poudre à récurer, paille de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'eil n'eest plus possible de la retraiter;
 - aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
 - nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eeau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR - Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya

Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa - her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

- Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.
- Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
- Dökülen sıvıları derhal bezle silin.
- Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
- Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
- Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
- Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke kattığınız su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
- Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Yıkanmış/yağlanmış doğal ahşap mobilyanın bakımı

Yeni mobilyanızın yüzeyi, saf organik yağ ile işlenmiştir. Bu doğal, yıkanmış/ yağlanmış parlaklığı korumak için, arada sırada uygun bir mobilya yağı uygulamanızı öneririz. Muhtemelen yüzey işlemi nedeniyle, doğal yağ, mobilya üzerinde iz bırakabilir, bu durumda tiftiksiz bir bez ile bu yağı silmenizi öneririz. Bezi kullandıktan sonra ve atmadan önce kurumaya bırakın.

Doğal ahşaptan yapılmış doğal/boyalı mobilyanın bakımı

Yüzey en iyi hafif nemli bir bezle temizlenebilir. **Dikkat:** Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler veya cila kullanılmamalıdır.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak:

- Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
- **mikro fiber** kuma ş **veya bez**. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilen ince aşındırıcı parçalar içerir;
 - keskin ve a şındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüler**scharfe**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
 - ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
 - elektrik süpürgesi. Hortum a ğzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
 - buharl ı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU - Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели - мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика - у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о нату- ральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за ва- шей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.
Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.

Указания по уходу за натуральным деревом, обработанным щелочью или маслом

Поверхность купленного вами предмета мебели обработана маслом на биологической основе. Чтобы сохранить естественный блеск мебели, который ей придает щелочь или масло, мы рекомендуем обрабатывать дополнительно обрабатывать мебель подходящим маслом. Поскольку после обработки поверхности на ней может остаться масло, мы рекомендуем тщательно вытирать поверхность тканью без ворса. После использования высушите ткань и лишь потом утилизируйте.

Указания по уходу за мебелью из необработанного и лакированного дерева

Поверхность лучше всего очищается с помощью умеренно влажной ткани. **Внимание:** едкие и содержащие растворители чистящие средства и полироли использовать нельзя.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства: микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность; остро действующие химикаты и чистящие средства/раствори- тели с абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность; чистящий порошок, стальную путанку или скребок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению; пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность; пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

RO - Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

Dragi clienți, vă mulțumim pentru comanda dvs.! Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic - fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește - lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli general valabile:

- Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
- Nu amplasați lumânări direct pe mobilier.
- Ștergeți imediat lichidele vărsate.
- Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
- Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
- Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
- Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapițate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
- Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din lemn natural tratat cu leșie/ impregnat cu ulei

Suprafața noului dvs. mobilier este tratată cu ulei biologic pur. Pentru a menține acest luciu natural, tratat cu leșie/ impregnat cu ulei, vă recomandăm să aplicați din când în când un tratament ulterior cu ulei adecvat pentru mobilă. Deoarece modul de tratare a suprafeței poate să lase eventuale reziduuri de ulei natural, vă recomandăm să frecați mobila cu o cârpă care nu lasă scame. După utilizare lăsați cârpa să se usuce, apoi îndepărtați impuritățile.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din lemn natural netratat/lăcuit

Suprafața se curăță în mod optim cu o cârpă ușor umedă. **Atenție:** A nu se utiliza detergenți sau substanțe de lustruit corosive sau care conțin solvenți.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile:

- Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
- cârpe din microfibre sau bure ți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
 - substan țe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
 - praf de curățat, bure ți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
 - aspiratoare. Duzele și periile pot zgâria suprafețele;
 - curățitoare cu abur. Suprafe țele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot disloca de pe suportul de baz

Departamentul dvs. de creație produse

CZ - Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, ě děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo - každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout změny v povrchu jako např. vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje - dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces.

Tato knížečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:

- Nepokládejte na nábytek horké předměty.
- Nestavte svíčky přímo na nábytek.
- Rozlité kapaliny ihned utřete.
- V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
- Typická, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
- Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikiem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabá/ý vůně/zápach na začátku nevyhnutelná/ý. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.
- Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o louhovaný nábytek/ nábytek natřený olejem z přírodního dřeva

Povrch Vašeho nového nábytku je ošetřený čistě biologickým olejem. Aby si zachoval tento přirozený lesk, doporučujeme nábytek občas ošetřit vhodným olejem na nábytek. Protože podle druhu povrchové úpravy mohou na povrchu zůstat případné zbytky přírodního oleje, doporučujeme Vám nábytek otřít hadříkem, který nepouští vlákna. Hadřík nechejte po použití uschnout a teprve poté ho zlikvidujte.

Pokyny pro péči o nábytek ponechaný v přírodním stavu/lakovaný nábytek z přírodního dřeva

Povrch nejlépe vyčistíte lehce navlhčeným hadříkem. **Pozor:** Leptavé čisticí prostředky a čisticí prostředky a politury s obsahem rozpouštědel se nesmí používat.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.

Zásadně platí:

V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

- had říky s mikrovlákný nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů;
- silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
- abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
- vysava č. Trysky a kartáče mohou poškrábat povrchy;
- parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK - Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov

Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokolesklými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov - každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusu nábytku. Keďže je nábytok z prírodného drevavystavený neustálým výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby - drevo tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom.

Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne platí:

Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.
Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
Svetlé miesta na hrčiach vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnnických materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne stratia. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spočiatku častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octu.
Dobre si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie nalúhovaného/naolejovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch vášho nového nábytku je ošetrený s čistým biologickým olejom. Pre zachovanie tohoto nalúhovaného/naolejovaného lesku vám doporučujeme príležitostne ho dodatočne ošetriť s vhodným olejom pre nábytok. Nakolko podľa spôsobu ošetrovania povrchu môžu na ňom zostať príp. zvyšky prírodnéhooleja, doporučujeme vám, vyutierať nábytok s utierkou bez vlákien. Po použití nechajte utierku vyschnúť a až potom ju zlikvidujte.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. **Pozor:** Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne platí:

Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo čističe. Tiero často obsahujú brusne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
ostré chemické látky ako aj drhnúce čistiace alebo leštiace prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo škrabky na hrnce. Zničia povrch natoľko, že už viac nie je možná jeho oprava;
vysáva č. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akými vodná para naráža na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU - Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból

Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy anna használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

- Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
- Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
- A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
- A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
- A göcsöknél található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
- A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútort egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- Őrizze meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok kezelt/olajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz

A bútor felületét tiszta, biológiai olajjal kezeltük. A természetes kezelés/olajozás fényének megőrzéséhez javasoljuk, hogy néha kenje után a bútort megfelelő bútorolajjal. Ahhoz, hogy a bútor felületén ne legyen túl sok természetes olaj javasoljuk, hogy a bútort törölje le szőszmentes ronggyal. Engedje, hogy a rongy megszáradjon, és azt csak ezután selejtezze le.

Ápolási tanácsok kezeletlen/lakkozott természetes fából készült bútorokhoz

A felületet a legkönnyebben egy kissé nedves ronggyal lehet a legjobban tisztítani. **Figyelem:** Tilos maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószert vagy polírozószert használni.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rojtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások:

- mikroszálas kend ő vagy szennytörölő- radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnák;
- er ős vegyszerek, pl. súrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
- súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag vagy edény súrolószер. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
- porszívó . A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják;
- gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékefejlesztők

AL - Mobilje të bëra nga druri natyral dhe materiale panelesh

I nderuar klient, Faleminderit për porosinë tuaj! Pavarësisht se keni blerë një mobilie prej druri natyral, me pjesën e përparme me shkëlqim të lartë ose me pjesën e përparme prej plastike, çdo mobilie ka karakteristika unike.Tekstura dhe struktura e drurit, duke përfshirë nyjat e vogla të drurit natyral, janë pjesë e karizmës individuale të çdo mobilieje. Duke marrë parasysh se mobiliet prej druri natyral janë përherë të ekspozuara ndaj kushteve klimatike dhe luhatjeve të lagështisë, ka mundësi që të ndodhin ndryshime në sipërfaqe (p.sh. çarje të imëta ose ndryshime në ngjyrë). Në përgjithësi, ndriçimi zvogëlohet dhe ngopja e ngjyrës rritet me kalimin e kohës, domethënë druri errësohet. Ndryshimet e përmendura më lart janë plotësisht normale për lëndët e para natyrore siç është druri. Kjo broshurë ofron disa sugjerime lidhur me kujdesin e mobilieve tuaja në mënyrë që të kënaqeni me to për një kohë të gjatë.

Në përgjithësi zbatohet sa më poshtë:

- Mos vendosni asnjë objekt të nxehtë në mobilie.
- Mos vendosni qirinj direkt në mobilie.
- Fshini menjëherë lëngjet e derdhura.
- Kontrolloni rregullisht nëse vidhat janë të shtrënguara fort dhe aksesorët janë të fiksuar siç duhet.
- Era tipike, aromatike e drurit është gjithmonë një provë e cilësisë së mobilieve prej druri natyral.
- Emetimi natyral i rrëshirës mund të prodhojë njolla të ndritshme në nyja, të cilat mund të lëmohen me një leckë të thatë pa garzë.
- Në fillim është e pashmangshme prania e erërave të lehta, të cilat vijnë nga materiale të tjera, duke përfshirë drurin, bojën, lëkurën ose tapicerinë. Këto erëra zhduken automatikisht pas një kohe. Nëse dëshironi të përshejtoni këtë proces, ajrosni hapësirat më shpesh në fillim dhe/ose fshini mobiliet me një leckë lehtësisht të njomur, e cila është zhytur paraprakisht në ujë të përzier me një sasi të vogël uthulle.
- Mbani këto shënime në një vend të sigurt.

Shënime lidhur me kujdesin e mobilieve të papunuara/të vajosura prej druri natyral

Sipërfaqja e mobilieve tuaja të reja është trajtuar me vaj organik të pastër. Ju rekomandojmë që t'i trajtoni mobiliet herë pas here një me vaj të përshtatshëm për mobilie, në mënyrë që të ruhetshkëlqimi natyror të drurit të papunuar/vajosur. Ju rekomandojmë që t'i fërkoni mobiliet me një leckë pa garzë, duke marrë parasysh se ka mbetje të vajit natyral në mobilie, si pasojë e trajtimit të sipërfaqes. Pas përdorimit, lëreni leckën të thatet plotësisht para se ta hidhni.

Shënime lidhur me kujdesin e mobilieve të patrajtuara/të pabojatisura prej druri natyral

Përdorimi i një leckë mesatarisht të lagur është metoda më e përshtatshme për pastrimin e sipërfaqes. **Kujdes:** Mos përdorni pastrues gjërryes, si edhe pastrues që përmbajnë tretës ose lëndë lustruese.

Shënime lidhur me kujdesin e mobilieve të bëra prej panelesh.

Ju rekomandojmë që të përdorni një leckë të butë pa garzë ose një kamosh për të kondicionuar mobiliet e bëra prej panelesh. Fshini sipërfaqet me një leckë lehtësisht të lagur ose me një kamosh.

Në përgjithësi zbatohet sa më poshtë:

- lecka me mikrofibra ose heqës papastërtish. Ato kanë shpesh grimca të imëta gjërryese, të cilat mund të shkaktojnë gërvishtje në sipërfaqe;
- lëndë kimike agresive, si edhe agjentë gjërryes pastrimi ose tretës. Ato mund të dëmtojnë sipërfaqet;
- luhur gjërryes, lesh çeliku ose sfungjerë gjërryes. Ata e shkatërrojnë sipërfaqen aq keq sa rikondicionimi është i pamundur;
- pluhurthithëse.Grykat dhe furçat mund të shkaktojnë gërvishtje në sipërfaqe;
- pastrues me avull. Sipërfaqet mund të dëmtohen ose të ndahen nga toka për shkak të presionit të lartë dhe nxehtësisë së avullit të ujit.

Ekipi juaj për zhvillimin e produkteve

EL - Έπιπλα από φυσικό ξύλο και υλικά πάνελ

Αξιότιμε χρήστη, Ευχαριστούμε για την παραγγελία! Ανεξάρτητα από το εάν αγοράσατε ένα έπιπλο από φυσικό ξύλο, με πρόσοψη υψηλής στιλπνότητας ή με πλαστική πρόσοψη - κάθε έπιπλο έχει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά. Ακόμη και η υφή και η δομή του ξύλου, όπως οι μικροί κόμποι σε έπιπλα από φυσικό ξύλο, αποτελούν μέρος του ιδιαίτερου χαρίσματος κάθε επίπλου. Επειδή τα έπιπλα από φυσικό ξύλο είναι συνεχώς εκτεθειμένα στις καιρικές συνθήκες και τις διακυμάνσεις της υγρασίας, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να εμφανιστούν κάποιες αλλαγές στην επιφάνεια (π.χ. μικρές ρωγμές ή αποχρωματισμός).

Γενικά, με την πάροδο του χρόνου μινώνεται η γυαλάδα και αυξάνεται ο κορεσμός του χρώματος - το ξύλο σκουραίνει.

Οι παραπάνω αλλαγές είναι φυσιολογικές για φυσικές πρώτες ύλες όπως το ξύλο.

Αυτό το φυλλάδιο παρέχει μερικές συμβουλές για τη φροντίδα του επίπλου σας, έτσι ώστε να μπορείτε να το απολαμβάνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τα ακόλουθα ισχύουν γενικά:

Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα πάνω στα έπιπλα.

Μην τοποθετείτε κεριά απευθείας επάνω στα έπιπλα.

Σκουπίστε αμέσως κάθε υγρό που χύθηκε.

Ελέγχετε τακτικά ότι οι βίδες και τα εξαρτήματα είναι σφιχτά.

Τυπική, αρωματική μυρωδιά του ξύλου, είναι πάντα μια απόδειξη της ποιότητας των επίπλων από φυσικό ξύλο.

Η φυσιολογική έκκριση ρητίνης μπορεί να δημιουργήσει γυαλιστερούς λεκέδες σε κόμπους που μπορούν να γυαλιστούν με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.

Στην αρχή, η ελαφριά μυρωδιά από ξύλο, βαφή, δέρμα ή υλικά ταπτεσαρίσματος είναι αναπόφευκτη. Αυτές οι μυρωδιές εξαφανίζονται μετά από λίγο από μόνες τους. Αν θέλετε να επιταχύνετε αυτή τη διαδικασία, στην αρχή αερίστε ή/και σκουπίστε τα έπιπλα πιο συχνά με ένα ελαφρώς υγρό πανί εμποτισμένο σε νερό με λίγο ξύδι.

Φυλάξτε αυτές τις σημειώσεις σε ασφαλές μέρος.

Σημειώσεις για τη φροντίδα των ακατέργαστου/λαδωμένων επίπλων από φυσικό ξύλο

Η επιφάνεια του νέου σας επίπλου έχει προστατευτεί με αγνό βιολογικό λάδι. Συνιστούμε περιστασιακή επιπλέον φροντίδα με κατάλληλο λάδι επίπλων για διατήρηση της φυσικής λάμψης των ακατέργαστου / λαδωμένων επίπλων Καθώς το φυσικό λάδι μπορεί να αφήσει ίχνη στα έπιπλα μετά τη φροντίδα της επιφάνειας, συνιστούμε να σκουπίζετε τα έπιπλα με ένα πανί χωρίς χνούδι. Μετά τη χρήση αφήστε το πανί να στεγνώσει τελείως πριν το αποθηκεύσετε.

Σημειώσεις για τη φροντίδα επίπλων από ακατέργαστο / βαμμένο φυσικό ξύλο

Η χρήση ενός ελαφρώς υγρού πανιού είναι η καλύτερη δυνατή μέθοδος καθαρισμού της επιφάνειας. **Προσοχή:** Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται διαβρωτικά καθαριστικά καθώς και διαλύτες ή βερνίκια.

Σημειώσεις για τη φροντίδα επίπλων πλάκας

Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι ή δερμάτινο ύφασμα για να διατηρήσετε το έπιπλο πλάκας. Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα ελαφρώς υγρό ή δερμάτινο πανί.

Τα ακόλουθα ισχύουν γενικά:

πανιά ή σφουγγάρια με μικροΐνες για την αφαίρεση ακαθαρσιών. Αυτά συνήθως περιέχουν λειαντικά σωματίδια που μπορούν να χαράξουν την επιφάνεια.

επιθετικές χημικές ουσίες καθώς και λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες. Αυτά επίσης μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

σκόνη καθαρισμού, μαλλί χάλυβα ή μαξιλάρákια καθαρισμού. Αυτά σε τέτοιο βαθμό καταστρέφουν την επιφάνεια που η αποκατάσταση αδύνατη.

ηλεκτρικές σκούπες. Τα ακροφύσια και οι βούρτσες μπορούν να γρατσουνίσουν την επιφάνεια.

ατμοκαθαριστές. Η επιφάνεια μπορεί να καταστραφεί ή να αποκολληθεί από το υπόστρωμα λόγω της υψηλής πίεσης και της θερμότητας των υδρατμών

Η ομάδα σας για την ανάπτυξη προϊόντων

HR BIH - Namještaj od prirodnog drva i pločastih materijala

Poštovani korisniče, Hvala na Vašoj narudžbi! Bez obzira jeste li ste kupili komad namještaja od prirodnog drveta, s prednjom stranom u visokom sjaju ili plastičnom prednjom stranom - svaki komad namještaja ima posebne značajke. Čak i tekstura i struktura drveta, kao što su sitni čvorovi u namještaju od prirodnog drveta, dio su posebne karizme svakog komada namještaja. Kako je namještaj napravljen od prirodnog drveta kontinuirano izložen vremenskim uvjetima i fluktuaciji vlažnosti, u nekim slučajevima može doći do promjena na površini (npr. sitne pukotine ili promjene boje). Općenito, vremenom se sjajnost smanjuje i saturacija boje povećava - drvo tamni.

Gore navedene promjene normalne su za prirodni sirovi materijal kao što je drvo.

Ova brošura nudi nekoliko savjeta za njegu Vašeg komada namještaja kako biste mogli u njemu uživati duže vrijeme.

Sljedeće je opće primjenjivo:

- Nemojte stavljati vruće predmete na namještaj.
- Nemojte stavljati svijeće izravno na namještaj.
- Odmah obrišite bilo kakvu prolivenu tekućinu.
- Redovito provjeravajte jesu li su šrafovi i fitinzi zategnuti.
- Tipičan, aromatičan miris drveta uvijek je dokaz kvalitete namještaja od prirodnog drveta.
- Prirodno puštanje smole može stvoriti sjajne mrlje u čvorovima što se može uglačati suhom tkaninom bez vlakana.
- U početku, blagi miris iznutra je neizbježan i za druge materijale od drveta, farbe, kože ili tapecir materijale. Ovi mirisi, nakon nekog vremena, nestaju sami od sebe. Ako želite ubrzati ovaj proces, u početku češće provjetravajte i/ili prebrišite namještaj blago vlažnom tkaninom, natopljenom vodom s malo octa.
- Čuvajte ove bilješke na sigurnom.

Bilješke o njezi za sirov/nauljen namještaj od prirodnog drveta

Površina Vašeg novog komada namještaja tretirana je čistim organskim uljem. Preporučamo povremeni dodatni tretman odgovarajućim uljem za namještaj kako bi se sačuvao prirodni sjaj sirovog/nauljenog namještaja. Kako se može dogoditi da prirodno ulje ostane u tragovima na namještaju uslijed metoda tretmana površine, preporučamo brisanje namještaja tkaninom bez vlakana. Nakon uporabe, ostavite tkaninu da se u potpunosti osuši prije odlaganja.

Bilješke o njezi za netretiran/obojeni namještaj od prirodnog drveta

Uporaba umjereno vlažne tkanine je najbolja moguća metoda čišćenja površine. Pažnja: Ne smiju se koristiti korozivna sredstva za čišćenje kao ni sredstva koja sadrže otapala ili lakove.

Napomene o njezi za namještaj od pločastih materijala

Preporučamo uporabu mekane tkanine bez vlakana ili kožnu tkaninu za održavanje Vašeg komada namještaja od pločastih materijala. Obrišite površinu blago vlažnom tkaninom ili kožnom tkaninom.

Sledjeće je opće primjenjivo: Molimo, nikada ne koristite sljedeće deterdžente ili sredstva za čišćenje:

- krpe od mikrovlakana ili spužve za uklanjanje nečistoća. Obično sadrže sitne abrazivne čestice koje mogu napraviti ogrebotine na površini;
- agresivne kemijske supstance, kao i abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala jer također mogu oštetiti površinu;
- prah za ribanje, čeličnu vunu ili jastučiće za čišćenje jer toliko uništavaju površinu da je preuređenje nemoguće;
- usisavače. Usisni dio usisavača i četke mogu ogrebat površinu;
- čistače na paru. Površina se može oštetiti ili odvojiti od podloge uslijed visokog tlaka i topline vodene pare.

Vaš tim za razvoj proizvoda

МК - Мебел направен од природно дрво и панел материјали

Почитуван кориснику, Ви благодариме на нарачката! Без оглед на тоа дали сте купиле парче мебел од природно дрво, со фронт со висок сјај или со фронт од пластика- секое парче мебел има посебни карактеристики. Дури и текстурата и структурата на дрвото, како што се ситни јазли во мебелот од природно дрво, се дел од посебната харизма на секое парче мебел. Бидејќи мебелот од природно дрво е постојано изложен на временски услови и флукутации влажност, во некои случаи може да дојде до промени на површината (на пр. мали пукнатини или промена на бојата). Генерално, со текот на времето се намалува сјајот и се зголемува сатурацијата на бојата - дрвото потемнува.

Горенаведените промени се нормални за природниот суров материјал како што е дрвото.

Оваа брошура дава неколку совети за неџа на Вашето парче мебел како би можеле да уживате во него подолго време.

Следното е генерално применливо:

- Не ставајте жешки предмети на мебелот.
- Не ставајте свеќи директно на мебелот.
- Веднаш избизете ја која било истурена течност.
- Редовно проверувајте дали се затегнати завртките и фитинзите.
- Типичниот, ароматичен мирис на дрвото секогаш е доказ за квалитет на мебелот од природно дрво.
- Природното пуштање на смола може да создаде сјајни дамки во чворовите што може да се исполира со сува, крпа без влакна.
- На почетокот благиот мирис од внатре е неизбежен и за другите материјали од дрво, боја, кожа или материјали за тапацир. Овие мириси по некое време исчезнуваат сами од себе.
- Доколку сакате да го забрзате овој процес, на почетокот почесто проветрувајте и / или избришете го мебелот со благо влажна крпа натопена во вода со малку оцет.
- Овие белешки чувајте ги на сигурно.

Белешки за неџа на суров/подмачкан мебел од природно дрво

Површината на Вашето ново парче мебел третирана е со чисто органско масло. Ви препорачуваме повремен дополнителен третман со соодветно масло за мебел за да се сочува природниот сјај на суровиот/подмачкан мебел. Бидејќи може да се случи природното масло да остане во траги на мебелот поради методите на третман на површината, Ви препорачуваме мебелот да го бришете со крпа без влакна. По употребата оставете ја крпата целосно да се исуши пред отстранувањето.

Белешки за неџа на нетретиран/бојадисан мебел од природно дрво

Користењето на умерено влажна крпа е најдобра возможна метода за чистење на површината. **Внимание:** Не смеат да се користат корозивни средства за чистење како и средства кои содржат растворувачи или лакови.

Белешки за неџа на мебел од плочести материјали

Ви препорачуваме да користите мека крпа без влакна или кожна ткаенина за одржување на Вашето парче мебел од плочести материјали. Површината избришете ја со благо влажна крпа или со кожна ткаенина.

Следното е генерално применливо: Ве молиме воопшто да не ги користите следните детегенти или средства за чистење:

- микрофибер крпи или сунѓери за отстранување на нечистотии. Тие обично содржат ситни абразивни честички кои можат да ги изгребат површините;
- Немојтеагресивни хемиски супстанции, како и абразивни средства за чистење или растворувачи. Тие исто така можат да ја оштетат површината;
- Немојтеправ за чистење, челична волна или Јастучиња за чистење. Тие ја уништуваат површината до толку да е преуредувањето невозможно;
- Немојтеправосмукалки. Вшмукувачкиот дел и четките можат да ја изгребат површината;
- Немојтечистачи на пареа. Површината може да се оштети или да се оддели од подлогата поради високиот притисок и топлината од водената пареа.

Вашиот тим за развој на производи

SL - Pohištvo iz naravnega lesa in plošč

Spoštovani uporabnik, Hvala za naročilo! Ne glede na to, ali ste kos pohištva iz naravnega lesa, s fronti visokega sijaja ali s fronti iz plastike - vsak kos pohištva ima posebne značilnosti. Tudi tekstura in struktura lesa, kot so drobne grče v pohištvu iz naravnega lesa, so del posebna karizme vsakega kosa pohištva. Ker je pohištvo iz naravnega lesa stalno izpostavljeno vremenskim razmerah in kroženju vlažnosti, v nekaterih primerih lahko pride do sprememb na površini (npr. drobne razpoke ali spremembe barve). Na splošno sčasoma se zmanjša sijaj in nasičenost barve se povečuje - les potemni.

Zgoraj omenjene spremembe so normalne za naravno surov material, kot je les.

Ta brošura ponuja nekaj nasvetov za nego Vašega kosa pohištva, da bi lahko dolgo časa uživali v njem.

Na splošno velja naslednje:

- Ne postavljajte vročih predmetov na pohištvo.
- Ne postavljate sveče neposredno na pohištvo.
- Tako obrišite kakršno koli polito tekočino.
- Redno preverjajte, ali so vijaki in priključk priviti.
- Tipičen, aromatičen vonj lesa je vedno dokaz kakovosti pohištva iz naravnega lesa.
- Naravno izpuščanje smole lahko ustvari sijajne madeže v grčah kar se lahko polira s suho krpo brez vlaken.
- Na začetku je blag vonj v notranjosti neizogiben tudi za druge materiale iz lesa, barve, kože ali ali materiale za oblazinjenje. Ti vonji čez nekaj časa izginejo sami od sebe. Če želite pospešiti ta proces, v začetku pogosteje prezračite in/ali obrišite pohištvo z blago vlažno krpo natopljeno z vodo z malo kisa.
- Hranita te navodila na varnem.

Navodila za nego surovega/naoljenega pohištva iz naravnega lesa

Površina Vašega novega kosa pohištva je obdelana s čistim organskim oljem. Priporočamo občasno dodatno obdelavo z ustreznim oljem za pohištvo da bi se ohranil naravni sijaj surovega/naoljenega pohištva. Ker se lahko zgodi, da naravno olje ostane v sledeh na pohištvu zaradi metode obdelave površine, priporočamo, da pohištvo brišete s krpo brez vlaken. Po uporabi pustite krpo, da se popolnoma posuši pred odlaganjem.

Navodila za nego neobdelanega/barvanega pohištva iz naravnega lesa

Uporaba zmerno vlažne krpe je najboljša možna metoda čiščenja površine. **Pozor:** Ne smejo se uporabljati korozivna sredstva za čiščenje kot tudi ne sredstva, ki vsebujejo topila ali lake.

Navodila za nego pohištva iz ploščastih materialov

Priporočamo uporabo mehke krpe brez vlaken ali kožno tkanino za vzdrževanje Vašega kosa pohištva iz ploščastih materialov. Obrišite površino blago z vlažno krpo ali kožno tkanino.

Na splošno velja naslednje: Prosimo, ne uporabljajte naslednjih pralnih sredstev ali sredstev za čiščenje:

- mikrofiber krp ali gobic iz mikrovlaken za odstranjevanje nečistoč. Te običajno vsebujejo majhne abrazivne delce ki lahko naredijo praske na površini;
- agresivnih kemikalij, kot tudi abrazivnih sredstev za čiščenje ali topil. Oni prav tako lahko poškodujejo površino;
- prah za ribanje, jeklene volne ali čistilnih blazinic Oni do te mere uničijo površino, da je preureditev nemogoča;
- sesalnike. Sesalnik in ščetke lahko opraskajo površino;
- parni čistilnike.. Površina se lahko poškoduje ali odlepi od podlage zaradi visokega tlaka in toplote vodne pare.

Vaš ekipa za razvoj izdelka

PT - Móveis feitos de madeira natural e materiais de painel

Querido usuário, Obrigado pelo seu pedido! Não importa se você comprou uma peça de móvel de madeira natural, com frente de alto brilho ou frente de plástico - cada móvel tem características especiais. Até a textura e estrutura da madeira, como pequenos nós em móveis de madeira natural, fazem parte da carisma especial de cada móvel. Desde que móveis de madeira natural são constantemente expostos a condições climáticas e flutuações da umidade, em alguns casos podem ocorrer mudanças na superfície (por exemplo, pequenas rachaduras ou descoloração). Em geral, com o tempo, o brilho diminui e a saturação da cor aumenta - a madeira escurece. As alterações acima mencionadas são normais para matérias-primas naturais, como a madeira. Este folheto fornece algumas dicas para cuidados da sua peça de mobiliário como você poderia desfrutar-lo por muito tempo.

O seguinte é geralmente aplicável:

- Não coloque objetos quentes sobre os móveis.
- Não coloque velas diretamente nos móveis
- Limpe imediatamente qualquer líquido derramado.
- Verifique regularmente se os parafusos e conexões estão apertados.
- O típico odor aromático de madeira é sempre uma prova de qualidade para móveis de madeira natural.
- A emissão natural de resina pode produzir pontos brilhantes nos nós que pode ser polido com um pano seco livre de fibras.
- Inicialmente, um leve odor intrínseco é inevitável também para outros materiais de madeira, tintas, couro ou materiais de estofamento . Esses odores desaparecem automaticamente depois de um tempo. Se você quer acelerar este processo, ventile com mais frequência no início e/ou limpe os móveis com um pano levemente úmido embebido em água com um pouco de vinagre.
- Guarde estas notas num local seguro.

Notas de cuidados para móveis despojados/oleados feitos de madeira natural

A superfície do seu novo móvel foi tratado com óleo orgânico puro. Recomendamos um ocasional tratamento adicional com óleo de móveis adequado para preservar este brilho natural do móvel despojado/oleado. Desde que alguns resíduos de óleo natural podem permanecem nos móveis devido ao método de tratamento da superfície, recomendamos esfregar os móveis com um pano livre de fibras. Após o uso, deixe o pano secar completamente antes do adiar-lo.

Notas de cuidados para móveis não tratados/pintados feitos de madeira natural

Usar um pano moderadamente úmido é o método mais adequado para a limpeza da superfície. **Atenção:** Limpadores corrosivos e limpadores contendo solventes ou polidores não devem ser usados.

Notas de cuidados para móveis feitos de materiais do painel

Recomendamos o uso de um pano macio sem fibras ou camurça para manter suas peças de mobiliário feitas de materiais de painéis. Limpe as superfícies com pano moderamente úmido ou camurça.

O seguinte se aplica em geral:

- panos de microfibra ou removedores de sujeira. Eles geralmente contêm partículas abrasivas finas que pode causar arranhões as superfícies;
- substâncias químicas agressivas bem como agentes de limpeza abrasivos ou solventes. Eles podem danificar as superfícies também;
- pó de limpeza, palha de aço ou esfregões de limpeza . Eles destroem a superfície tão mal que o acondicionamento é impossível;
- aspiradores de pó. Os bocais e escovas podem causar arranhões nas superfícies;
- limpadores a vapor. As superfícies podem ser danificadas ou separadas da base devido à alta pressão e calor do vapor de água.

Sua equipe de desenvolvimento de produtos

ES - Muebles hechos de madera natural y materiales de paneles.

Estimado cliente, ¡Gracias por su pedido! No importa si compró un mueble hecho de madera natural, con parte frontal de alto brillo o parte frontal de plástico: cada mueble tiene características únicas. Hasta la textura y estructura de la madera, incluyendo los pequeños nudos en los muebles de madera natural, todo forma parte del carisma individual de cada mueble. Debido a que los muebles de madera natural están permanentemente expuestos al clima y las fluctuaciones de humedad, pueden producirse cambios en la superficie (por ejemplo, grietas finas o cambios de color). En general, el brillo disminuye y el grado saturación del color aumentan con el paso tiempo, es decir la madera se oscurece.

Los cambios mencionados anteriormente son normales para todas las materias primas naturales, tales como la madera.

Este folleto contiene algunos consejos para el cuidado de su mueble de manera que pueda disfrutarlo por mucho tiempo.

Lo siguiente se aplica en general:

- No coloque objetos calientes sobre los muebles.
- No coloque velas directamente sobre los muebles.
- Limpie inmediatamente cualquier líquido derramado.
- Compruebe regularmente si los tornillos están bien apretados y los accesorios fijados firmemente.
- El olor típico y aromático de la madera es siempre prueba de la calidad de los muebles hechos de madera natural.
- La emisión natural de resina puede producir puntos brillantes en los nudos y pueden pulirse con un paño seco que no deje pelusa.
- Al principio, es inevitable la presencia de cierto olor ligero intrínseco de otros materiales, incluyendo madera, pintura, cuero o tapicería. Estos olores desaparecen automáticamente después de cierto tiempo. Si desea acelerar este proceso, ventile más frecuentemente al principio y/o limpie los muebles con un paño ligeramente húmedo, remojado previamente en agua mezclada con una pequeña cantidad de vinagre.
- Guarde estas notas en un lugar seguro.

Notas de cuidado para muebles brutos/aceitados de madera natural

La superficie de su mueble ha sido tratada con aceite orgánico puro. Le recomendamos efectuar ocasionalmente tratamientos con aceite para muebles a fin de preservar el brillo natural de la manera bruta/aceitada. Le recomendamos frotar los muebles con un paño que no deje pelusa, ya que residuos de aceite natural pueden quedar en los muebles debido al método de tratamiento de la superficie. Después de usar el paño, deje que el mismo se seque completamente antes de desecharlo.

Notas sobre el cuidado de los muebles sin tratar/sin pintar de madera natural

El uso de un paño moderadamente húmedo es el método más adecuado para limpiar la superficie. **Atención:** No deben utilizarse limpiadores corrosivos ni limpiadores que contengan disolventes o pulidores.

Notas sobre el cuidado de los muebles de paneles

Le recomendamos usar un paño suave que no deje pelusas o una gamuza para acondicionar sus mueble hechos de paneles. Limpie las superficies con un paño ligeramente húmedo o una gamuza.

Lo siguiente se aplica en general:

- paños de microfibra o borradores de suciedad. Los mismos contienen frecuentemente partículas abrasivas finas, las cuales pueden provocar arañazos en las superficies;
- sustancias químicas agresivas, así como agentes abrasivos de limpieza o disolventes. Los mismos pueden dañar las superficies;
- polvo de fregar, lana de acero o estropajos. Estos destruyen la superficie de tal manera que el reacondicionamiento es imposible;
- aspiradoras. Las boquillas y los cepillos pueden provocar arañazos en las superficies;
- limpiadores de vapor Las superficies pueden dañarse o separarse del suelo debido a la alta presión y la temperatura elevada del vapor de agua.

Su equipo de desarrollo de productos

BG - Мебели от естествено дърво и панелни материали

Уважаеми потребителю, Благодарим Ви за поръчката! Независимо дали сте купили мебел от естествена дървесина с гланцово лице или лице от пластмаса - всяка мебел има специални характеристики. Дори текстурата и структурата на дървесината, като малки възли в мебелите от естествено дърво, са част от специалната харизма на всяка мебел. Тъй като мебелите от естествена дървесина са постоянно изложени на атмосферни условия и колебания във влажността, в някои случаи може да се появят промени по повърхността (напр. малки пукнатини или промяна на цвета). Във всеки случай, с течение на времето блясъкът намалява и наситеността на цвета се увеличава - дървото потъмнява.

Посочените по-горе промени са нормални за естествени суровини като дървесина.

Тази брошура предоставя някои съвети за грижа за Вашата мебел, за да можете да ѝ се наслаждавате дълго време.

Във всеки случай е приложимо следното:

- Не поставяйте горещи предмети върху мебелите.
- Не поставяйте свещи директно върху мебелите.
- Незабавно избършете всяка разлята течност.
- Проверявайте редовно дали винтовете и фитингите са затегнати.
- Типичната, ароматна миризма на дървесината винаги е доказателство за качеството на мебелите от естествена дървесина.
- Естественото отделяне на смола може да създаде лъскави петна във възлите, които могат да се полират със суха кърпа без власинки.
- Първоначално леката миризма от вътрешността е неизбежна и за други материали от дърво, боя, кожа или материали за тапицерия. Тези миризми изчезват след известно време. Ако искате да ускорите този процес, отначало по-често проветрявайте и/или бършете мебелите с леко влажна кърпа, напоена с вода с малко оцет.
- Съхранявайте тези бележки на сигурно място.

Бележки за грижа за сурови/омаслени мебели от естествена дървесина

Повърхността на Вашата нова мебел е третирана с чисто органично масло. Препоръчваме периодично третиране с подходящо мебелно масло за запазване на естествения блясък на суровите/омаслени мебели. Тъй като може да се случи по мебелите да останат следи от естественото масло поради начина на третиране на повърхността, препоръчваме да бършете мебелите с кърпа без власинки. След употреба оставете кърпата да изсъхне напълно преди да я съхраните.

Бележки за грижа за нетретирани / боядисани мебели от естествено дърво

Използването на умерено влажна кърпа е най-добрият възможен метод за почистване на повърхността. **Внимание:** Не трябва да се използват корозивни почистващи препарати, както и агенти, съдържащи разтворители или лакове.

Бележки за грижа за мебели от панелни материали

Препоръчваме да използвате мека кърпа без власинки или кожен плат за поддръжка на Вашата мебел от панелни материали. Бършете повърхността с леко влажна кърпа или кожен плат.

Във всеки случай е приложимо следното:

- микрофибърни кърпи или гъби за отстраняване на замърсявания. Те обикновено съдържат малки абразивни частици, които могат да надраскат повърхността;
- агресивни химикали, както и абразивни почистващи препарати или разтворители. Те също така могат да повредят повърхността;
- прах за измиване, стоманена вата или почистващи тампони. Те разрушават повърхността до такава степен, че възстановяването ѝ е невъзможно;
- прахосмукачки. Смукателят и четките могат да надраскат повърхността;
- парочистачки. Повърхността може да бъде повредена или да се отдели от основата поради високото налягане и топлината на водната пара.

Вашият екип за разработка на продукти

